

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie
Herausgeber: Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde
Band: 64 (1986)
Heft: 8

Rubrik: Mitteilung der Redaktion = Communication de la rédaction =
Comunicazioni redazionali ; Présentation d'une série d'aquarelles de
Jeanne Favre = Vorstellung einer Serie von Aquarellen von Jeanne
Favre = Presentazione di una serie di acquarelli di Jeanne Favre

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

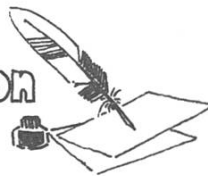
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mitteilung der Redaktion
Communication de la rédaction
Comunicazioni redazionali



Aufruf zur Mitarbeit

Liebe Leserinnen und Leser,

jeden Monat erhalten Sie eine neue Nummer unserer Pilzzeitschrift. Jeden Monat bereiten wir Redaktoren auch die nächste Ausgabe vor. Wie Sie wissen, bemühen wir uns, nicht einseitig zu sein, sondern in jedem Heft verschiedene Arten von Artikeln zu veröffentlichen. Dazu gehört ein Beitrag, in dem uns ein Pilz in Wort und Bild näher vorgestellt wird. Vielleicht behandelt ein Autor auch noch ein anderes «pilzliches» Thema. Aber es soll nicht allzu trocken sein, und deshalb brauchen wir ja auch Artikel, bei denen es etwas zu schmunzeln oder gar zu lachen gibt. Oder wir lesen von einem ganz einfachen Erlebnis, bei dem Pilze irgendwie eine Rolle gespielt haben. Und da wir nicht nur im täglichen Leben sondern auch in unserem Hobby in manchen Stücken nicht immer gleicher Meinung sind — wie langweilig wäre es doch, wenn alle stets dasselbe dächten! — können auch einmal verschiedene Ansichten zum gleichen Thema Raum in der SZP finden.

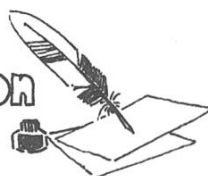
Jeden Monat «brauchen» wir also etliche und dazu noch verschiedene Beiträge. — Unsere Mappe mit solchen Artikeln ist in der letzten Zeit aber erheblich dünner geworden. Der Vorrat an Beiträgen nimmt ab, und wir gelangen deshalb an Sie, liebe Leserin und lieber Leser, mit der Bitte, diese Mappe wieder etwas schwellen zu lassen. Es kann — braucht aber nicht unbedingt — ein Beitrag zu einem «schweren» Thema sein. Genaugut können Ihre Zeilen von einem pilzlichen Erlebnis sprechen oder von irgend etwas, das Ihnen an oder mit oder rund um die Pilze aufgefallen ist. Hat nicht am letzten Bestimmungsabend vom vergangenen Montag so ein Pilz dagelegen, von dem Sie etwas zu erzählen wussten und der ...? Versuchen Sie es! Wenn es nötig wird, dass wir Redaktoren bei der sprachlichen Gestaltung etwas nachhelfen sollten, tun wir dies gerne. Vergessen Sie auch den Zeichenstift oder den Photoapparat nicht! Unter den Abermillionen von Fotos, die jedes Jahr in unserem Land «geschossen» werden, gibt es bestimmt Schwarzweissaufnahmen, die in der SZP ihren Platz finden könnten.

Eine besondere Bitte ergeht an die Präsidenten der verschiedenen Vereine: Glauben Sie nicht, dass der eine oder andere Passus in Ihrem Jahresbericht ein breiteres Publikum interessieren könnte? Oder wie wäre es, wenn der Heiri, der doch vorletzte Woche einen tollen Vortrag hielt, seine Worte auch noch zu Papier brächte? Geben Sie ihm doch einen «Schupf», dies zu tun!

Vielen Dank für Ihre Mithilfe, die — im Grund genommen — auch Ihnen allen, liebe Leserinnen und Leser, wieder zugute kommt. Freundlich grüssen Sie

die Redaktoren

Mitteilung der Redaktion
Communication de la rédaction
Comunicazioni redazionali



Appel aux collaborateurs

A la rédaction du BSM, la pile de réserve d'articles pour les prochains numéros se fait moins épaisse. Les lecteurs connaissent bien la variété du contenu de notre revue populaire, dans tous les domaines qui touchent de près ou de loin à ces êtres qui nous passionnent: les champignons.

Dans chaque société, au long d'une année mycologique, il se fait des découvertes intéressantes: prenez votre plume, dessinez, photographiez — en noir et blanc — et proposez-nous le tout à la publication; les

rédacteurs sont prêts à vous donner, éventuellement, un coup de main sur le plan rédactionnel, ceci bien sûr en accord avec les auteurs.

Les rapports présidentiels annuels recèlent souvent des informations et des idées qui mériteraient d'être développées pour les lecteurs et lectrices du BSM.

Plusieurs Sociétés organisent des conférences: certaines d'entre elles étofferaient avec bonheur les pages de notre revue.

Il s'agit en somme d'un état d'esprit: si le Bulletin Suisse de Mycologie vous plaît, nous souhaitons que les mycologues amateurs aient le réflexe de transmettre leurs réflexions et leurs découvertes aux autres mycologues de Suisse.

Merci à tous nos collaborateurs passés et actuels, merci d'avance à nos collaborateurs à venir!

Les rédacteurs



Invito a collaborare

Il BSM giunge ogni mese a casa vostra. Il suo contenuto è vario e sicuramente accessibile a tutti i lettori: è una rivista a carattere popolare, e tale vuole rimanere.

Ma ai redattori occorrono articoli da pubblicare, e la riserva ora esistente in redazione si assottiglia ogni mese, per cui essi sono oggi obbligati a ricorrere a voi lettori, e vi invitiamo calorosamente a collaborare con l'invio di articoli da pubblicare.

Nel corso dell'attività micologica di ogni socio vi sono stati sicuramente momenti da ricordare, sono stati trovati funghi interessanti, o con forme fuori dal comune. Perché non comunicare agli altri soci queste vostre esperienze? Il BSM accetta molto volentieri anche disegni e fotografie in bianco e nero, e vi aiuta pure sul piano redazionale se dovrete averne bisogno. Ogni articolo che tratti il tema «fungo» può essere interessante, pure l'ironia sui funghi e i loro cercatori può essere tema che attiri e diverta i lettori. Vi sono argomenti che suscitano idee divergenti, e pensiamo valga la pena di esporre il proprio pensiero, esso potrebbe risultare più costruttivo di quanto non sembri.

Sono pure accettate critiche, purchè siano costruttive e proponcano soluzioni alternative.

I presidenti delle singole società, che a fine d'anno tirano i consultivi, potrebbero partecipare a tutti e non soltanto ai loro soli soci le loro riflessioni, positive o negative che siano.

Oppure coloro che preparano le lezioni di micologia, potrebbero pubblicare le loro esperienze in merito, e forse pure proporre altri punti di vista nell'insegnamento della micologia.

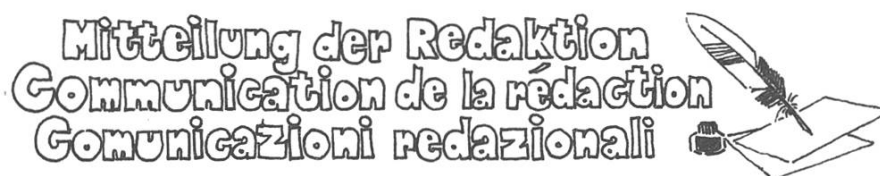
Il tema della fotografia in micologia è di grande attualità, ma quanti sono coloro che sanno veramente fotografare un fungo? Il principiante no sa mai a chi chiedere consiglio, e chissà quanti lettori già esperti in materia potrebbero scrivere qualcosa sulle loro esperienze in questo campo.

Vorremmo pure pregare i membri della CS di ricordarsi che vi sono molti soci, meno dotati e meno fortunati di loro, i quali vorrebbero partecipare alle vostre esperienze, conoscere i vostri metodi di ricerca e di determinazione.

Se volete che il vostro mensile sui funghi sia sempre interessante, aiutateci con le vostre idee, inviandoci articoli da pubblicare, e scusateci se vi stiamo importunando, ma abbiamo veramente bisogno del vostro aiuto.

Grazie ai collaboratori passati e attuali, e grazie ai collaboratori futuri!

E. Zenone



Présentation d'une série d'aquarelles de Jeanne Favre

Depuis l'année passée, toutes les notes, dessins et exsiccata de Jules Favre se trouvent concentrés au Conservatoire botanique de Genève. Le matériel des *zones alpine et subalpine*, qui se trouvait jusque-là à Coire, a rejoint, dans notre institution, le gros de la collection Favre, qui comprenait, outre la *collection générale*, le matériel des hauts-marais jurassiens. Cette concentration permettra de travailler sur le matériel complet de ce mycologue dont les nouvelles descriptions sont nombreuses. Une validation des noms créés par Favre est en cours de réalisation, elle sera publiée en plusieurs livraisons dans «*Mycologia Helvetica*».

Le Bulletin suisse de mycologie entame, avec le numéro de ce mois, une nouvelle série de reproductions de champignons en couleurs. Comme les précédentes, cette série a pu être effectuée avantageusement grâce à Monsieur Alfred Sterchi de Genève que nous profitons de remercier ici.

A part quatre aquarelles dues à l'excellent pinceau de Jean Mouchet, cette série comprend une douzaine d'aquarelles exécutées par Jeanne Favre, la diligente épouse de Jules Favre. Le choix des aquarelles qui seront présentées au fil des mois a été fait de manière à montrer soit des espèces nouvelles, soit des espèces rares qui n'ont pas été illustrés jusqu'ici, ou qui l'ont été à des endroits peu accessibles. Les descriptions et les figures au trait sont celles correspondant à l'échantillon illustré. Elles sont, soit reprises, légèrement abrégées, des descriptions originales publiées, soit établies à partir des notes manuscrites laissées par Favre; il s'agit donc toujours des observations originales de cet auteur; aucun changement ni interprétation n'ont été apportés.

Olivier Monthoux, Conservatoire botanique de Genève

Vorstellung einer Serie von Aquarellen von Jeanne Favre

Seit dem vergangenen Jahr befinden sich alle Notizen, Zeichnungen und Exsiccata von Jules Favre zusammengelegt im Conservatoire Botanique von Genf. Das Material der alpinen und subalpinen Zonen, welches sich bis anhin in Chur befand, ist in unserer Institution mit dem Hauptbestand der Favreschen Kollektion wiedervereinigt, welche ausser der Hauptkollektion das Material der jurassischen Hochmoore umfasste. Diese Zusammenlegung ermöglicht, am gesamten Material dieses Mykologen zu arbeiten, dessen neue Beschreibungen zahlreich sind. Eine Gültigkeitserklärung der von Favre kreierte Namen ist im Begriffe der Verwirklichung. Sie wird in verschiedenen Lieferungen in der *Mycologia Helvetica* veröffentlicht werden.

Die Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde beginnt mit der Nummer dieses Monats mit der Veröffentlichung einer neuen Serie von Pilz-Farbtafeln. Wie die vorhergehenden konnte auch diese Serie dank Herrn Alfred Sterchi, Genf, günstig bewerkstelligt werden, was wir ihm an dieser Stelle verdanken. Neben 4 Aquarellen, gestaltet durch die vortreffliche Malweise von Jean Mouchet, enthält diese Serie noch 12 Aquarelle, gemalt von Jeanne Favre, der flinken Gattin von Jules Favre. Die Auswahl der Aquarelle, die im Lauf der nächsten Monate vorgestellt werden, wurde getroffen, um entweder neue oder seltene Arten zu zeigen, die bis anhin noch nicht publiziert wurden, oder sich an wenig zugänglichen Orten befanden. Die Beschreibungen und Figuren korrespondieren mit dem abgebildeten Muster. Sie sind entweder leicht abgekürzte Übernahmen der veröffentlichten Originalbeschreibungen oder ausgearbeitet aufgrund der Manuskriptnotizen von Favre. Es handelt sich aber immer um Original-Beobachtungen dieses Autors. Weder eine Änderung, noch eine Interpretation wurden angebracht.

Olivier Monthoux, Conservatoire botanique de Genève

(Übersetzung: B. Kobler).

Presentazione di una serie di acquarelli di Jeanne Favre

Tutte le note, i disegni e gli exsiccata di Jules Favre sono riuniti dallo scorso anno presso il Conservatorio Botanico di Ginevra. Il materiale delle zone alpina e subalpina, che finora si trovava a Coira, è stato riunito nel nostro Istituto all'inventario principale, il quale, a eccezione della collezione principale, comprende il

materiale delle paludi giurassiane. Questa riunificazione permette di studiare l'intero materiale di questo micologo, in cui vi sono numerose nuove descrizioni. Si sta pure concretizzando una presa di posizione sulla validità dei nomi creati da Favre, e ciò sarà pubblicato a diverse riprese su *Mycologia Helvetica*. Il Bollettino Svizzero di Funghi inizia con il numero di questo mese la pubblicazione di una nuova serie di tavole a colori di funghi. Come le precedenti, anche questa serie, grazie al Signor Alfred Sterchi di Ginevra, sarà eseguita in maniera esemplare, e per questo lavoro lo ringraziamo vivamente. Accanto a quattro acquarelli, dipinti in modo eccellente da Jean Mouchet, questa serie contiene pure 12 acquarelli dipinti da Jeanne Favre, moglie di Jules Favre. La scelta degli acquarelli, che saranno presentati nel corso dei prossimi mesi, fu fatta in modo da presentare specie nuove o rare, che non furono ancora pubblicate, oppure specie che crescono in luoghi non facilmente accessibili. Le descrizioni e le figure corrispondono con gli esemplari raffigurati. Si tratta delle descrizioni originali pubblicate leggermente abbreviate, oppure di descrizioni elaborate sulle notizie manoscritte di Favre. Sono quindi sempre osservazioni originali di questo autore. Non furono apportati cambiamenti o fatte altre interpretazioni.

Olivier Monthoux, Conservatorio botanico di Ginevra

(Trad.: E. Zenone).

***Mycena alnetorum* J. Favre**

- Chapeau:** De 15 à 38 mm de large, d'abord conique-hémisphérique puis conique, enfin en cône surbaissé, à mamelon souvent assez bien marqué, à chair très mince; il est glabre, sillonné, quand imbu brun grisâtre au centre, blanchâtre grisâtre ailleurs, strié par transparence jusqu'un peu au delà du demi-rayon; déshydraté il passe au blanchâtre et perd ses stries.
- Lamelles:** Minces, ascendantes, un peu ventrues, fortement interveinées, à arête finement fimbriée sous la loupe, moyennement serrées (21–28; l: 3 ou 1), d'un beau blanc.
- Pied:** Fistuleux, égal ou à peine atténué vers le haut, atteignant jusqu'à 90 mm de long, 2 mm de diamètre en haut et 3 en bas, glabre, poli, un peu moirant, fragile, cassant lorsque la plante est très fraîche et laissant écouler à la cassure un suc incolore, puis flasque, blanc au moins sur toute sa moitié supérieure, mais passant graduellement vers le bas au brun grisâtre. Sa base est pourvue d'abondants trichoïdes blanchâtres.
- Chair:** Blanche dans le chapeau et le haut du pied, graduellement brun grisâtre vers le bas, à odeur de rave et à faible saveur semblable.
- Spores:** Hyalines, lisses, amyloïdes, elliptiques-cylindriques, $9,5-13 (-14) \times 6-7 (-7,5) \mu\text{m}$. *Basides* tétrasporiques $36-38/7,5-8,5 \mu\text{m}$. *Cheilocystides*: $50-90/8-13,5 \mu\text{m}$. *Pleurocystides*: —. *Revêtement du chapeau* à hyphes très grêles. *Tissu du pied* avec laticifères.

En touffes serrées sur *Alnus viridis*. Espèce décrite des aulnaies de l'Engadine vers 1900 m. (Echantillon représenté: Val Tavrü, 1850 m, 27 août 1948, N° G–K 13668).

(Texte préparé par Olivier Monthoux: le texte complet de la description originale se trouve dans *Bull. Soc. Neuchâtel. Sci. Nat.* 80: 83–84, 96. 1957.)

***Mycena alnetorum* J. Favre, Grünerlen-Helmling**

- Hut:** 15–38 mm breit, zuerst kegelig-halbkugelig, dann kegelig, schliesslich flachbogig-kegelig mit oft gut ausgebildetem Buckel, Fleisch sehr dünn; kahl, gefurcht, wenn durchwässert Mitte graubraun, sonst weisslich-graulich, durchscheinend gerieft, teils bis halben Radius, trocken weisslich und die Riefung verliert sich.
- Lamellen:** Dünn, aufsteigend, ein wenig bauchig, stark queraderig verbunden, unter der Lupe mit fein gewimperter Schneide, mässig gedrängt. (21–28, l: 3 oder 1), schön weiss.
- Stiel:** Enghohl, gleichdick oder nach oben kaum verjüngt, bis 90 mm lang, 2 mm im Durch-